

Народное слово

Газета Олий Мажлиса Республики Узбекистан и Кабинета Министров Республики Узбекистан

4 ДЕКАБРЯ ЧЕТВЕРГ № 243 (1765) 1997 год
В розницу — свободная цена

ПАНОРАМА ДНЯ. ОПЕРАТИВНО.

ПРИЗНАНИЕ В ИСА

Флаг Республики Узбекистан был поднят в Бангкоке, столице Таиланда, во время состоявшегося там XXI конгресса Международной ассоциации шелка /ИСА/.

А. ИВАНОВА, корр. УзА.

Так было отмечено принятие ассоциации "Узбеклегпром" и Ташкентского института текстильной и легкой промышленности в число действительных членов этой престижной международной организации, которая сегодня объединяет шелководов 23 стран.

В нашей республике развито производство как самого шелка-сырца, так и шелковых текстильных изделий, славящихся своим качеством далеко за пределами Узбекистана. Среди них — креповые шелковые ткани, традиционные национальные хан-атлас, бекасам, адас и другие.

Принятие в ИСА — результат заметного возросшего за последние годы, после обретения независимости, авторитета республики на международной арене, еще одно подтверждение правильности курса проводимых в Узбекистане масштабных рыночных преобразований. В том числе в таких древних отраслях, какими являются на узбекской земле шелководство и шелкоткачество.

ВНИМАНИЕ МЕЛИОРАЦИИ

В Фергане состоялась научно-практическая конференция, посвященная 30-летию гидрогеологической и мелиоративной службы Узбекистана. В ней приняли участие ученые и специалисты из Республики Каракалпакстан, областей страны, а также Казахстана и Кыргызстана.

Р. КАМОЛОВ, корр. УзА.

Конференция не случайно проводилась именно в Фергане. Здесь сформировалась своеобразная школа гидрогеологической и мелиоративной науки. С непосредственной помощью ферганских ученых на месте степных массивов, болотистых мест появились хлопковые поля, сады и виноградники. Освоено 79 тысяч гектаров новых земель, тщательно спланировано 27,4 тысячи гектаров полей, улучшено мелиоративное состояние земель более чем на 22 тысяч гектаров. На 48 тысяч гектаров улучшилось водоснабжение, общая протяженность коллекторов в центральной Фергане и малопесчаных территориях доведена до 650 километров.

Выступившие на конференции подчеркнули необходимость дальнейшего усиления внимания мелиоративным работам в целях повышения урожайности сельскохозяйственных культур, эффективного использования мирового опыта, высказали свои мнения и предложения по этому поводу.

ЗИМОЙ ПРОБЛЕМ НЕ БУДЕТ

В Кошрабадском районе полностью завершена кампания по обеспечению зимовки поголовья каракульских овец.

Р. БАБАМУРАТОВ, соб. корр. "Народного слова".

По данным хокимията района, все зимние помещения для содержания овец отремонтированы и утеплены. Здесь заложены запасы грубых кормов, заготовленные за несколько месяцев на пастбищах. Корма измельчены, и в будущем чабанам предстоит только раскладывать их по кормушкам.

По зоотехническим нормам на каждую овцу положено иметь в зимний период определенное количество запасных кормов. В этом году, обильном дождями, пастбища дали богатый урожай естественных трав и в хозяйствах приняты решения заготовить кормов в полтора раза больше необходимого. Это задание выполнили все чабанские бригады района. А самые опытные и умелые руководители среднего звена, такие, как Х. Туймурадов, А. Джумаев, И. Бобожонов, Р. Дуспаев, успели заложить двойной запас грубых кормов.

Кроме того, все хозяйства провели операцию по заводу в каждую кошуру по двадцать тонн соломы и расчетного количества комбикормов.

Каракулеводы Кошрабада намерены полностью использовать необходимый щедрый травостой на пастбищах.

ПУТЕМ ЛЮБВИ И ПОНИМАНИЯ

Во все времена для создания истинных шедевров поэты черпали и находили вдохновение в теме любви. Тема любви, разная по средствам выражения, но одинаковая по внутреннему содержанию, была живительным источником и для миллионов читателей.

А. АКБАРОВ, соб. корр. ИА "Жахон".

И в наше время эта тема сохранила в поэзии свою важность и неповторимость. Ее влияние на современные литературные процессы, взаимообогащение культур разных народов была посвящена состоявшаяся недавно в университете имени Джавахирлала Неру города Дели международная научная конференция "Тема любви в мировой поэзии", собравшая поэтов, литературоведов и литературных критиков из США, Швеции, Бангладеш, Узбекистана.

В течение двух дней шел оживленный обмен мнениями о тенденциях развития современной поэзии, о родстве поэтического содержания произведений поэтов разных стран и эпох. Нашу страну на этом научном форуме представляли народный поэт Узбекистана Д. Джабаров и ведущий ученый-индолог республики Т. Халимураев. В своих выступлениях они рассказали о великой поэзии народов Центральной Азии и узбекского народа, о взаимосвязанности поэтических традиций выдающихся поэтов Востока и Запада, о близости индийской и узбекской поэзии на примерах творений Амира Хосрова Дехлеви и Бабура.

Завершили праздник поэзии большой мушоррой, где звучали чарующие слух строки Навои, Хайыма, Низами, Петrarки, которые участники форума читали на родных языках.

"ГУЛ-МИР — ДЕРИ": СОВРЕМЕННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ

Два месяца назад вступило в строй это узбекско-турецкое совместное предприятие и работает оно пока не в полную силу. Однако перспективы у СП обнадеживающие, здесь используется современная технология обработки кожи.



Фоторепортаж



Абдувахи ХАТАМОВ, соб. корр. "Народного слова" по Ташкентской области.

Кожаные изделия из Турции издавна славятся в мире. В дружественной нам стране накоплен опыт производства этой продукции, и создание "Гул-Мир — Дери" явилось логическим итогом двустороннего взаимовыгодного сотрудничества.

Сам процесс обработки сырья довольно сложный, и поэтому на предприятии, которое находится в городе Душобде Куйичирчикского района, сегодня рядом с нашими рабочими трудятся специалисты турецкой фирмы "И. Тако", они помогают освоить новое производство, ведут отладку линий.

Недавний визит Президента Узбекистана в Турцию и подписанные соглашения отвечают интересам двух братских народов, — говорит технолог фирмы "И. Тако" Шенал Якуб. — Работаем мы здесь несколько месяцев, чувствуем себя как на родине. "Гул-Мир — Дери" вобрало лучшие достижения в области обработки кожи, способно производить две тысячи шкур в сутки, из которых уже пошиваются отличные куртки. Аналогичное СП есть только в Касансайском районе Наманганской области, но по мощности оно в два раза меньше. Считаю, что уже скоро Узбекистан сможет не только обеспечить внутренний рынок, но и экспортировать свою продукцию. Ведь у нас есть специалисты, сырье, есть законодательная база для иностранных инвесторов, для широкого развития предпринимательства.

Новое совместное предприятие оснащено оборудованием фирмы "И. Тако" и отвечает самым высоким мировым стандартам. Основная работа по обработке кожи (а это — довольно сложный процесс) выполняется с помощью техники. Компьютеры взяли на себя сухую обработку продукции, минимальное

число людей занято окраской (здесь также трудоемкую работу выполняют агрегаты).

— Узбекистан последовательно интегрируется в мировое экономическое сообщество, и наше СП яркое тому подтверждение, — делится своими мыслями начальник одного из цехов Михаил Дерипаско. — Турецкие партнеры поставили отличное оборудование, терпеливо передают нам свои знания и опыт.

"Гул-Мир — Дери" набирает мощность. В городе Душобде расположилось производство кожи. Одежду же из нее пошивают на предприятии в Ташкенте. Таким образом, СП не ограничивается сырьем, а делает ставку на готовые изделия, что сулит хорошую перспективу. Намечается поставить на поток выпуск из этого сырья обуви, обшивки для сидений и салонов машин "Тико", "Дамас", "Нексия". Своим желанием приобрести продукцию совместного предприятия высказали Казахстан, Россия.

В целом легкая промышлен-

ность Узбекистана перестраивается с учетом требований времени. Полностью оправдывает себя курс на производство конкурентоспособных на мировом рынке товаров. Сдвиги в отрасли произошли после принятия Кабинетом Министров постановления "О мерах по государственной поддержке развития легкой и местной промышленности". Документ стал программой действий по созданию дополнительных мощностей, строительству новых предприятий, перевооружению уже действующих с использованием современной техники и передовой технологии, с привлечением иностранных инвестиций и кредитов банка.

НА СНИМКАХ: общий вид предприятия; Ирина Сафина (справа) и Нилуфар Кувандыкова осматривают работу на линии по обработке кожи; на одном из участков СП "Гул-Мир — Дери".

Фото В. БАСКАКОВА.

УКАЗ

Президента Республики Узбекистан

ОБ АМНИСТИИ В СВЯЗИ С ПЯТОЙ ГОДОВЩИНОЙ ПРИНЯТИЯ КОНСТИТУЦИИ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

В связи с пятой годовщиной принятия Конституции Республики Узбекистан, руководствуясь принципом гуманизма, на основании пункта 20 статьи 93 Конституции:

ПОСТАНОВЛЯЮ:

- Освободить от наказания в виде лишения свободы, а также от наказания, не связанных с лишением свободы, осужденных: а/ участников второй мировой войны и приравненных к ним лиц, а также лиц, принимавших участие в ликвидации последствий аварии на Чернобыльской АЭС;
- б/ женщин, а также мужчин старше шестидесяти лет;
- в/ лиц, совершивших преступления в несовершеннолетнем возрасте;
- г/ инвалидов первой и второй групп.

- Освободить от наказания лиц, впервые осужденных за умышленные преступления к лишению свободы на срок до трех лет или к наказанию, не связанным с лишением свободы, совершенные по неосторожности к лишению свободы до пяти лет;
- Освободить от наказания лиц, впервые осужденных: а/ к лишению свободы на срок до пяти лет, отбывших не менее одной четверти назначенного срока;
- б/ к лишению свободы на срок до семи лет, отбывших не менее двух третей назначенного срока;
- в/ к лишению свободы на срок до десяти лет, отбывших не менее трех четвертей назначенного срока.

- Прекратить производством следственных дел и дел, не рассмотренных судами, о преступлениях, совершенных лицами, перечисленными в статье 1 настоящего Указа, а также о преступлениях, не представляющих большой общественной опасности;
- Сократить на половину неотбытую часть срока лицам, осужденным за неосторожные преступления к лишению свободы на срок свыше пяти лет;
- Перевести в колонии-поселения лиц, впервые осужденных к лишению свободы на срок до десяти лет, отбывших не менее половины срока наказания;
- Действие статей 1-4, 6 настоящего Указа не распространять на лиц, совершивших преступления, предусмотренные статьями 247, 248, частями 2,3

- статей 270, 271, 272, 273 Уголовного кодекса Республики Узбекистан, осужденных за особо тяжкие преступления, признанных особо опасными рецидивистами, а также совершивших преступления в составе организованных групп либо преступного сообщества;
- Указ не распространять в отношении лиц, нарушивших режим отбывания наказания, а также ранее освобожденных от наказания в порядке амнистии или помилования;
- Указ вступает в силу со дня опубликования и подлежит исполнению в течение четырех месяцев.

Президент
Республики Узбекистан
И. КАРИМОВ.
г. Ташкент, 3 декабря 1997 г.

ПОСВЯЩАЕТСЯ МЕЖДУНАРОДНОМУ ДНЮ ИНВАЛИДОВ

В столичном дворце "Туркистон" 3 декабря состоялось торжественное собрание, посвященное Международному дню инвалидов. В нем участвовали руководители министерств и ведомств, предприятий и учреждений, представители фондов и общественных организаций.

Государственный советник Президента У. Рахматов вручил группе инвалидов ордена и медали, которыми они были награждены в честь шестилетия независимости страны в соответствии с указом Президента Ислама Каримова.

Награжденные выразили благодарность руководству республики за высокую оценку их труда, за постоянную заботу об инвалидах.

Выступившие на собрании первый заместитель министра социального обеспечения республики О. Абдуллаева, председатель Комитета по труду и социальной защите населения Олий Мажлиса, председатель неправительственного международного благотворительного фонда "Соғлом авлод учун" Г. Юлдашева и другие отметили, что инвалиды, как и все

граждане нашей страны, являются равноправными членами общества, активными участниками общественной жизни, строителями великого будущего. Говорилось, что ярким тому свидетельством являются законы Республики Узбекистан "О социальной защите инвалидов" и "О государственном пенсионном обеспечении граждан", ряд указов Президента, постановления Кабинета Министров "О государственной программе Республики Узбекистан по реабилитации инвалидов на 1996—2000 годы".

В республике проделана определенная работа по профилактике инвалидности, улучшению условий труда инвалидов, их медицинской и социальной реабилитации. В частности, в областях функционирует немало реабилитационных центров. Проводится большая работа по обучению и профессиональной реабилитации инвалидов, подготовке для этого специальных педагогических кадров.

Участникам собрания был дан концерт.

УзА.



ВРУЧЕНЫ ВЕРИТЕЛЬНЫЕ ГРАМОТЫ

Президент Республики Узбекистан Ислам Каримов 3 декабря принял Джозефа Прессла, назначенного Чрезвычайным и Полномочным Послом Соединенных Штатов Америки в нашей стране, который вручил ему верительные грамоты.

Принимая верительные грамоты, глава нашего государства поздравил посла с назначением его на эту высокую и ответственную должность.

— Для нас отрадно, что такой опытный дипломат, как Вы, начинаете свою работу в Узбекистане в качестве посла, — сказал Ислам Каримов. — Это свидетельствует о том, что правительство США уделяет особое внимание нашей стране. Говоря об отношениях между Узбекистаном и США, нужно отметить, что наше сотрудничество все более расширяется. Это

можно наблюдать и в политико-экономической и культурной жизни.

Джозеф Прессел выразил благодарность Президенту Исламу Каримову за теплый прием. Он подчеркнул, что дальнейшее развитие сотрудничества со странами Центральной Азии, в частности с Узбекистаном, является одним из важных направлений внешней политики США. Посол также заверил, что не пожалеет своих сил для дальнейшего укрепления всесторонних связей между нашими странами.

На церемонии вручения верительных грамот присутствовал министр иностранных дел Узбекистана Абдуллазиз Комилов.

(УзА).
НА СНИМКЕ: во время вручения.
Фото А. ТУРАЕВА. (УзА).

В ОЛИЙ МАЖЛИСЕ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН

Как сообщалось ранее, 25 декабря 1997 года начнет свою работу десятая сессия Олий Мажлиса Республики Узбекистан первого созыва. По установившейся традиции была образована депутатская рабочая группа по подготовке и проведению сессии в целях эффективной деятельности парламента. Возглавляет группу заместитель Председателя Олий Мажлиса Республики Узбекистан Б. А. Шодиева.

3 декабря состоялось первое заседание депутатской рабочей группы. На заседании всесторонне обсуждались задачи, стоящие перед членами рабочей группы. Руководитель группы Б. А. Шодиева подчеркнула необходимость ускорения работ над законопроектами и их завершение, глубокого изучения поступающих по проектам законов предложений и замечаний, их упорядочения, обобщения и учета в документах, вносимых на обсуждение сессии. В комитетах парламента в эти дни продолжается интенсивная работа по совершенствованию законопроектов, но в то же время определенная часть сессионных материалов подготовлена для рассылки депутатам.

Выступившие на заседании председатели комитетов Олий Мажлиса и другие депутаты сделали сообщения о проводимой над законопроектами работе. В ходе обсуждения были высказаны конкретные предложения, в частности, по проекту Государственного бюджета на 1998 год, Земельного кодекса, а также по законопроектам, направленным на углубление реформ в сельскохозяйственном секторе. Особо отмечалось важное значение перечисленных законопроектов в ускорении преобразований в сельском хозяйстве в условиях перехода к рыночной экономике.

Принятие данных документов в самое ближайшее время и в совершенном виде созвучно интересам не только работников сельского хозяйства, но и всего народа.

Вместе с тем подчеркивалась необходимость основательной доработки законопроектов о защите растительного мира и его использовании, о защите животного мира, имеющих огромное значение для всего общества.

Как было отмечено на заседании, после всенародного обсуждения в печати и на местах более конкретным и совершенным стал проект Закона "О средствах массовой информации".

Участники единодушно высказали мысль, что законопроект соответствует духу принятых законов в области журналистики, но не дублирует их положений и требований.

В целях эффективной организации работы десятой сессии образованы четыре рабочие подгруппы по различным направлениям. Руководителями подгрупп назначены председатели комитетов Олий Мажлиса Б. Наимов, У. Хашимов, И. Комчарик, Х. Тошев.

Задачами первой подгруппы определены активное участие в подготовке повестки дня сессии и проектов других документов, вносимых на обсуждение сессии, своевременная рассылка депутатам сессионных материалов, обобщение предложений и замечаний, поступивших от участников сессии. Одновременно данная подгруппа будет заниматься вопросами, касающимися состава Секретариата сессии, организации ее работы, а также подготовки предложений о составе приглашаемых на заседание парламента.

Конкретные задачи по освещению работы сессии в печати, по телевидению и на радио, публикации выступлений депутатов и других документов сессии, аккредитации представителей средств массовой информации, оказанию организационно-технических и других видов обслуживания участникам сессии, а также другим вопросам, связанным с проведением заседания парламента в новом административном здании, были возложены на остальные подгруппы.

Выступившие на заседании депутатской рабочей группы председатели комитетов Олий Мажлиса Э. Вахидов, У. Хашимов, Г. Юлдашева, Н. Исмаилов, А. Юлдашев, А. Ахадов и другие с сожалением отметили, что несмотря на заинтересованные обсуждения включенных в повестку дня сессии вопросов, особенно о Государственном бюджете и других законопроектах в комитетах, на местах, во фракциях, их освещение на телевидении, по радио и на страницах печати оставляет желать много лучшего.

Участники первого заседания депутатской рабочей группы выразили единодушное мнение о том, что приложить все силы, чтобы работа сессии прошла организованно, эффективно и плодотворно.

ЗНАКОМСТВО С САМАРКАНДОМ

Находящаяся в нашей стране парламентская делегация Латвийской республики, возглавляемая председателем Саяма Алфредом Чепанисом, прибыла в город Самарканд. После встречи с хокимом Самаркандской области А. Мардиевым латвийские гости осмотрели исторические памятники. Большое впечатление на них произвели мавзолей Гури Амира, Шихи Зинда, медресе Бибиханум, комплекс памятников Регистан, обсерватория и му-

зей Мирзо Улугбека. Гости из Прибалтики побывали также в акционерном обществе "Сиебдехон бозори".

В поездке по Самарканду делегацию латвийского парламента сопровождал заместитель Председателя Олий Мажлиса Республики Узбекистан А. Касымов.

Визит делегации Саяма Латвийской республики в Узбекистан завершается 4 декабря.

УзА.

8 декабря — День Конституции

Ноах Галь ГЕНДЛЕР:

"КОНСТИТУЦИЯ — ЭТО ВОЛЕИЗЪЯВЛЕНИЕ НАРОДА"

Прошло пять лет со дня принятия Конституции Республики Узбекистан. Накануне этой знаменательной даты корреспондент УзА взял интервью у Чрезвычайного и Полномочного Посла Израиля в нашей стране Ноаха Галь Гендлера.

— Прежде всего я хотел бы поздравить узбекский народ с приближающимся большим праздником — Днем Конституции. — сказал Ноах Галь Гендлер. — Для сравнения скажу, хотя прошло полвека со времени провозглашения независимости моей страны, до сих пор у нас не принята Конституция. Работа в этом направлении еще не доведена до конца. Узбекистан же принял Конституцию в начале своей независимости. Это, несомненно, большой успех. У меня есть текст Конституции Узбекистана на английском языке. Я прочел ее, и нужно сказать, что в ней учитываются имеющиеся условия, самобытный образ жизни вашего народа, а также опыт развитых стран Запада. Все это заслуживает внимания.

— Вы, конечно же, знакомы и с конституциями других стран. Что вы можете сказать о соответствии Конституции Узбекистана мировым стандартам, общечеловеческим ценностям?

— Будучи студентом, я ознакомился с конституциями многих государств. Тогда и прочитал Конституцию бывшего СССР, однако всем известно, что самые лучшие статьи той Конституции значились только на бумаге, в жизни же они нередко не соблюдались.

Здесь я хотел бы отметить,

что узбеки на протяжении тысячелетий жили рядом с представителями других национальностей в мире и согласии, в том числе и с евреями. Понятие человечности вошло в кровь и плоть вашего народа. Это понятие отражено в статьях вашей Конституции, и это обстоятельство помогает внедрять их в жизнь.

Прежде чем приехать в Узбекистан, я встречался с людьми, которые жили в вашей стране и хорошо ее знают. Они с воодушевлением рассказывали о вашем гостеприимном народе, о вашей прекрасной земле. С первых же дней приезда в ваш солнечный край я убедился в их правоте.

— Принимая свою Конституцию, каждое государство учитывает историю своего народа, его национальные и духовные ценности. Поэтому в конституциях отражаются мечты и чаяния, волеизъявление народа...

— Я согласен с вами, каждому государству очень важно, чтобы в его Конституцию были включены статьи, отражающие историю, духовные ценности, национальные традиции и обычаи народа, местные условия. Все эти аспекты нашли свое отражение в Конституции Узбекистана. Ваша Конституция воплощает в себе богатые традиции народа, она является основным законом, который служит фундаментом для выполнения ответственной и важной задачи по созданию благополучной жизни вашего общества в будущем.

В сущности, мы можем взять, в качестве образца, конституции западных стран, в частности, Конституцию США или Великобританию и переписать их. Однако это неправильный путь. Ибо каждая Конституция должна опираться на самобытные традиции, духовность, ценности данного государства и народа и служить именно этим народным интересам. В вашей Конституции эти качества не остались без внимания.

— Хотелось бы узнать ваше мнение и о развитии политико-экономических связей между вашими странами.

— Взаимоотношения между Узбекистаном и Израилем интенсивно развиваются. Я думаю, что одна из основных задач теперь заключается в том, чтобы народы обеих стран ближе познакомились друг с другом и были созданы необходимые условия для этого.

Отрадно, что сотрудничество между предпринимателями двух государств все более расширяется. Объем товарооборота между нашими странами сейчас составляет около 30 миллионов долларов США. Этот показатель, конечно же, не может удовлетворить обе стороны. Ибо возможности и экономический потенциал Узбекистана и Израиля требуют еще более высокого показателя.

Беседу вел С. РАХИМОВ.

Внимание: конкурс

"ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ ЗАКОН?"

С таким вопросом к старшесекскам школ нашей страны обратились организаторы нового конкурса, посвященного пятой годовщине Конституции Республики Узбекистан. Он проводится республиканским фондом молодежи "Камолят" совместно с Верховным Судом республики, министерствами внутренних дел, юстиции, народного образования, а

также Гостелерадиокомпанией.

В Ташкенте состоялось заседание оргкомитета по проведению конкурса. Было подчеркнуто, что эта общереспубликанская акция проводится в целях улучшения правового воспитания подрастающего поколения, повышения уровня знания старшеклассниками действующего в стране законодательства. Как считают органи-

заторы конкурса, он будет способствовать пропаганде правонарушений среди молодежи.

Первый этап конкурса, который проводится по типу викторины, начнется в школах, затем пройдут районные и областные туры. А закончится конкурс в мае будущего года, когда и будут подведены итоги его республиканского тура.

(УзА).

Курсом рыночных реформ

АООТ "КОМПРЕССОР": ОРИЕНТИР НА ЭКСПОРТНЫЕ ПОСТАВКИ

Разгосударствление экономики, повышение ее эффективности поставили перед приватизируемыми предприятиями такие задачи, с которыми раньше им не приходилось сталкиваться. На этом этапе (если деятельность связана с реструктурированием и санацией) очень важна помощь при разработке концепции и методов проведения экономических реформ. Именно ее и оказывает ряд предприятий республики "Германское общество по техническому сотрудничеству", Ташкентское бюро которого действует с 1993 года. За этот период в рамках проекта "Поддержка приватизации в Узбекистане" разработано 20 проектов для различных министерств и ведомств,

11 из них уже завершены. В сентябре начала действовать третья фаза проекта, по которой намечено продолжить работу на АООТ "Ташкентский завод "Компрессор", который является единственным предприятием в Центральной Азии, специализирующимся на выпуске компрессорного оборудования. По третьей фазе намечено продолжить работу по поиску приемлемых моделей и цен для винтового компрессора, техническому планированию и установке оборудования для производства автомобильных фильтров. О том, как строится эта работа, наш корреспондент попросил рассказать главного конструктора завода А. В. ВАННИСКОГО.

нашего предприятия) мы совместно с партнерами провели реструктуризацию, определили стратегию и тактику работы завода в рыночных условиях, вели интенсивный поиск привлечения иностранных инвестиций.

— В мировом компрессоростроении каждые полтора десятилетия происходит своеобразная техническая революция. Ведущие западные фирмы сейчас выпускают качественно новую технику. Сначала были роторные станции, теперь винтовые. Видимо, стремление идти в ногу со временем, выпускать конкурентоспособную продукцию и обуславливало подготовку технико-экономического обоснования проекта организации производства воздушных винтовых компрессоров?

— Действительно, это, что называется, веление времени. Роторные пластинчатые компрессоры и на их основе передвижные станции различной модификации, которые определяли профиль деятельности "Компрессора" в течение многих лет, — это уровень вчерашнего и сегодняшнего дня. А надо смотреть в будущее.

По сравнению с другими типами компрессоров винтовые обладают целым рядом преимуществ.

Прежде всего надежностью, повышенной производительностью, лучшими энергетическими показателями, быстротой, меньшим весом и размерами. Благодаря гибкости конструкции на одной базе можно будет производить целый ряд модификаций.

Сейчас для нас производство воздушных винтовых компрессоров для станций и передвижных установок — это основной проект. Принято решение о выделении под него кредита Центральноазиатского банка реконструкции и развития. С чешской фирмой "Аткус" подписан договор на поставку первой партии винтовых пар и других необходимых узлов, производство которых невозможно пока организовать у нас в стране.

Могу лишь добавить, что организация этого производства у нас в стране дает возможность полностью удовлетворить потребность в компрессорах этого типа не только в Центральноазиатском регионе, но и осуществлять крупные экспортные поставки.

— Основание параллельных производств — одна из настоящих задач современного дня. Тем более, если продукция остродефицитна. А именно такой и являются фильтры для автотракторной техники.

Уроки предприимчивости

Р. АМИНОВ, соб. корр. по Ферганской обл.

ДЕЛАЙТЕ БИЗНЕС В ФЕРГАНЕ

Именно так, пожалуй, можно обозначить основную лейтмотив первой ферганской региональной торгово-промышленной ярмарки, проходившей в областном центре. Об этом уже сообщила наша газета. Ее организаторами выступили хокимият области, областное управление Госкомимущества и Палата товаропроизводителей и предпринимателей Ферганской области. Для участия в ней были приглашены предприятия и фирмы, специализирующиеся на выпуске товаров народного потребления. На ярмарке также были представлены и инвестиционные проекты.

В рамках ярмарки проходили встречи предпринимателей, состоялся "круглый стол" с работниками ферганского филиала Ассоциации банков Узбекистана, а также семинар на тему "Делайте бизнес в Фергане". В нем приняли участие представители местных органов власти, финансовых организаций, иностранных фирм и местных деловых кругов.

Второй семинар был посвящен работе банков по инвестициям в малый и средний бизнес в регионе.

Экспозиционные стенды яр-

марки расположились в двух больших залах областного краеведческого музея. Диапазон представленных товаров довольно широк, тут и сыры нескольких сортов, соки и фрукты в оригинальной упаковке, разработки завода по производству искусственных кож, продукция АО "Маргилон кон-агласи".

Ярмарка завершила свою работу. Своими впечатлениями о ней наш корреспондент попросил поделиться гостей и участников. Говорит М. М. Мирсаатов — заместитель председателя Госкомимущества республики:

— Важнейшим направлением в ходе перехода экономики нашего государства к рыночным отношениям является привлечение иностранных инвестиций. И мы активно работаем в этом направлении. Нынешняя ярмарка как раз одна из таких форм, когда наши потенциальные партнеры из-за рубежа могут получить все необходимые данные, что называется, из "первых рук". Отсюда и решение пригласить в Фергану представителей дилерского, фирм, аккредитованных в Узбекистане.

Ведь при каждом посольстве работают информационные службы, которые затем подробно проинформируют своих бизнес-менов-соотечественников об увиденном.

Своим мнением делится А. З. Юлдашев, председатель республиканской Палаты товаропроизводителей и предпринимателей, председатель Комитета Олий Мажлиса по экономическим реформам и развитию предпринимательства:

— Фергана отнюдь не случайно стала местом проведения первой региональной торгово-промышленной ярмарки. Во-первых, область имеет сегодня хороший потенциал как по части промышленных ресурсов, так и людским ресурсам. Во-вторых, местное население традиционно тяготеет и тяготеет к предпринимательству. И, наконец, — структуры поддержки предпринимательства, частного сектора в области действуют гораздо лучше, чем в других регионах.

Что же касается впечатления о самой ярмарке, то не скрою — на мой взгляд, она удалась.

НАЧАТ РЕМОНТ ТЕХНИКИ



Фоторепортаж

Успешным был для земледельцев коллективного хозяйства "Наврӯз" Касбинского района нынешний сельскохозяйственный год. Они перевыполнили государственные планы по производству всех видов сельскохозяйственной продукции.

К настоящему времени на основной части площадей хозяйства сев озимых уже закончен. На оставшейся площади проведена вспашка, внесены минеральные удобрения, органика. Одновременно здесь начали подготовку техники к будущему сезону. Отремонтировано 28 тракторов, на очереди боронь, агрегаты для обработки посевов.

НА СНИМКАХ: Сероб Юлчиев — слесарь с большим стажем; эти слесари уже готовы к предстоящему сезону; слесаря-ремонтника Исмаила Караханова дело спорит.

Фото Ш. ШАРАПОВА. (УзА).

Год интересов человека

ПО ТРУДУ И "ТЕПЛЫЙ" ПОДАРОК

Более сотни семей кишлака Болтабай Самаркандского района получили природный газ.

Р. БАБАМУРАТОВ, соб. корр. "Народного слова" по Самаркандской области.

Тепло в домах овощеводов извлекло из зимы многих забот. Но это лишь небольшая часть, частный штрих для района. Здесь сады в эксплуатации нового мощного газопровода длиной в тринадцать километров обеспечили устойчивую подачу газа в необходимом количестве для более чем сорока тысяч жителей в районе уже газифицированного массива хозяйства "Тулистан", крупных кишлаках Арахбона, Гузи,

Аталык и десятков других.

В районе создаются все условия, чтобы реализовать интересы человека.

Ярким подтверждением этого служат успехи тружеников Самаркандского района — овощеводов, хлебопечей, животноводов. Они выращивают четверть всей овошеческой продукции области и почти такую же долю фруктов. Каждый шестой литр молока и килограмм мяса также поступает из Самаркандского района для населения области, как и 95 вил из каждой сотни. В районе создается сеть предприятий для глубокой переработки сельскохозяйственного сырья, и два консервных завода уже выпускают конкурентоспособные изделия. Все это приносит району большие средства, динамично открывает новые рабочие места с новыми профессиями.

Жители района обеспечивают своей продукцией комбинаты хлебобулочных "Парвина" и "Истиклол". Фирма "Фироз" выпускает молочную продукцию. Семь предприятий перерабатывают в консервы, соки выращенные в районе виноград и фрукты.

За годы независимости в Самаркандском районе построено 62 крупных объекта промышленного и социально-бытового

назначения, среди которых предприятия с самой современной техникой, уникальные по своим возможностям медицинские учреждения, детские сады, школы, сельские врачебные пункты, центры духовности и просветительства. Централизованно возведено 48 тысяч квадратных метров жилья. В районе появились пять тысяч новых рабочих мест для квалифицированных специалистов.

Все эти достижения непосредственно работают в интересах человека и открывают дальнейшие перспективы в этой сфере. Наверное, самый наглядный пример нацеленности в будущее — совсем новый стадион в райцентре. Он расположен на участке в 12 гектаров, где в скором времени будет создаваться не имеющий аналогов в практике сельских районов физкультурно-спортивный комплекс.

Критическим пером

К. БЕЛУГИНА, соб. корр. "Народного слова" по Новойской области.

Вот уже несколько лет в условиях рыночной экономики действуют новые владельцы прежних государственных столовых, кафе, ресторанов. Многие бывшие их работники пожелали работать у предпринимателей, сумевших наладить дело на современный лад. То есть так, чтобы вытратило и государство, и разгосударственное предприятие.

К сожалению, не все нововведения оправдали надежды. Более того, нашлись такие, которые развалили и без того не лучшим образом работавший государственный общепит.

Четыре года назад на базе бывшего оросского объединения образовалось коллективное предприятие "Зафар-

Навои". Позади остались времена становления, но как выглядит структура сегодня? Первоначально бедствуют все входящие в "Зафар-Навои" подразделения. Столовая №14 на замке закрыта "за неимением возможности обслуживать население". Кафе "Зарифан" без света и отопления, работники кухни и разносчики едва сводят концы с концами, их заработок мизерный. Буфет в торговом центре также работает без света и тепла, а жареные пирожки и блинчики, предлагаемые потребителю, лишь отдаленно напоминают оные.

Другой буфет от "Зафар-Навои" не первый год кормит работников городского хокимията, но лишь очень неглубокий посетитель перекусит здесь, ибо ассортимент продукции один и тот же: котлеты в основном из хлеба и лука, кондитерские изделия дороги и неуклюжи. Продукцию из горячего цеха возят

НЕ ВСЕ НАДЕЖДЫ ОПРАВДАЛИСЬ

сюда первобытным способом — на тележке через весь город, что является грубым нарушением санитарных норм.

Директор "Зафар-Навои" И. Турсунов и его зам. И. Аселидов объясняют причины неурядиц большими площадями, наложениями и долгами. Долгов у них и впрямь скопилось на миллионы сумов, а это значит, что не сумели деловые люди привлечь конкретного потребителя. Но самое недопустимое — с них не спросили за развал работы на местную власть, на управление госкомимущества, с которыми "Зафар-Навои" заключил когда-то трехсторонний договор.

Впрочем, если бы это был единственный случай, мы бы сказали: есть отдельные недостатки. Но мы говорим: типичная картина. Именно типичная картина недовольности складывается

вокруг таких горе-предприятий. Особенно беспокоит, что речь идет о предприятиях, которыми ежедневно общаются сотни и тысячи потребителей.

Ресторан "Вечерний", ресторан "Сармыш", кафе "Учеле" — бывший "Кызылкум", "Мараканда" — к каждому из этих предприятий общепита мы вправе предъявлять претензии. И за высокие цены, и за несоблюдение санитарных правил, и за бедное меню. "Вечерний" некогда встречал высоких гостей, в том числе иностранных, теперь туда не ходит даже неприхотливый потребитель, потому что ресторан закрыт. В "Сармыш" предлагаю меню, в котором чего ни спроси — нет в наличии, и мяса-меса оговорки. И это — в областном центре. Что же делается в поселках и райцентрах?

(УзА).

Огню колонкой

В ДАР — РЕНТГЕН-ЦЕНТР НА КОЛЕСАХ

Специализированный медицинский автобус производства фирмы "Сименс", оснащенный новейшим рентгеновским оборудованием, поступил в распоряжение Республиканского НИИ фтизиотри и пульмонологии. Он передан институту Международным неправительственным благотворительным фондом "Соглом авлод учун" для проведения обследования населения республики и в первую очередь, детей, с целью раннего выявления среди них больных таким опасным заболеванием, как туберкулез. Уникальный автобус получен фондом в качестве гуманитарной помощи из ФРГ.

В НИИ фтизиотри и пульмонологии состоялась встреча, посвященная передаче институту этого рентген-центра на колесах. В ней приняли участие представители благотворительных организаций республики, германские дипломаты, аккредитованные в Узбекистане.

(УзА).

Узбекистан в зеркале
мировой прессы"НАША ДРУЖБА ИМЕЕТ
ДАВНЮЮ ИСТОРИЮ"

Расположенный в самом сердце Центральной Азии независимый Узбекистан переживает шестилетний порог своей независимости. Провозглашенные им новые теория и практика государственного строительства, произошедшие за это время прогрессивные изменения привлекают внимание не только политиков, бизнесменов, но и простых людей всего мира, интересующихся культурой и жизнью нашего народа. Свидетельство тому — внимание к происходящим в нашей стране процессам со стороны зарубежных средств массовой информации, публикации, посвященные различным аспектам развития молодой республики. Одна из них появилась недавно на страницах уважаемой в Индии газеты "СЕГОДНЯ". Предлагаем ее вашему вниманию с небольшими сокращениями.

165 государств мира признали в настоящее время независимый Узбекистан. Следует подчеркнуть, что одной из первых была Индия. Дружба между Индией и Узбекистаном имеет давнюю историю. Эта страна нам близка еще и потому, что в ее столице Ташкенте был подписан исторический договор о мире между бывшими премьером Индии Лалом Бахадуром Шастри и президентом Пакистана Аюб Ханом. Глубоко символическим представляется также тот факт, что одна из первых официальных зарубежных поездок в качестве Президента Узбекистана Ислама Каримова была совершена в Индию.

Надо отметить, что хотя со времени обретения независимости Узбекистану пришлось столкнуться с рядом трудностей, согласно статистическим данным и оценкам специалистов, прогресс государства очевиден. Нынешнее руководство положило в основу развития открытость экономической политики. Кроме того, были приняты специальные постановления, уничтожившие монополизацию системы, существовавшую со времен советских коммунистических предрассудков, и положившие основу для зарождения новой политики. Президент Ислам Каримов заявил, что Узбекистан готов к сотрудничеству со всеми государствами, стремясь к взаимному, многостороннему сотрудничеству.

Вхождение Узбекистана в мировую экономическую систему, проведение внешнеэкономической политики на равноправных, взаимовыгодных условиях привлекло внимание многих иностранных компаний, таких крупнейших, как "Мерседес", "Кока-кола", "Сименс", "Аджанта", "Самсунг", "Тата", и других. Активную деятельность в стране начали предприниматели из Индии, Японии, Германии, США, Франции и

Иммунная система — одна из самых уникальных и сложных в нашем организме. Ее основу составляют особые клетки, которые проникают в различные участки тела, распознают и уничтожают чужеродные в генетическом отношении вещества, тем самым создавая защитный барьер. Пока этот механизм действует отлаженно, все в порядке. Но если под воздействием тех или иных факторов в его работе происходит сбой, здоровье человека оказывается под угрозой болезнетворного воздействия многочисленных бактерий и вирусов как внешних, так и внутренних. Исследования показали — если иммунный статус нарушен, риск возникновения рака и других хронических заболеваний увеличивается более чем в 100 раз. И потому разработка методов, позволяющих своевременно выявлять изменения, применять иммунокоррекцию, всегда была одним из важнейших направлений в работе врачей и ученых-иммунологов. В нашем арсенале сегодня имеются методики оценки состояния иммунитета, фармакологические и другие способы его улучшения.

Из сказанного можно заключить, что знать о состоянии своего иммунитета просто необходимо. Однако при этом важно понимать, что иммунитет — это не просто набор клеток, а сложная система, способная к саморегуляции. Поэтому для поддержания иммунитета необходимо соблюдать здоровый образ жизни, избегать стрессов, правильно питаться и регулярно проходить обследования. В противном случае иммунитет может ослабнуть, что приведет к различным заболеваниям.

Действительно, республиканской иммунологической службы пока не создано. Ее функционирование потребует в первую очередь лабораторного обеспечения, специальных дорогостоящих реактивов и оборудования, чем на сегодняшний день система здравоохранения не располагает. Однако неверно говорить о том, что иммунология практикуется крайне редко. Будучи научно-исследовательским учреждением, одной из сторон своей деятельности мы все же считаем проведение диагностики больных с нарушениями иммунного статуса, назначение им лечения. Созданы, в том числе для этой цели, подразделения института

А. ВАЛУЙСКИЙ,
майор запаса.

— Лично меня охватило удивление, а точнее, какое-то волнующее недоумение. С детства знаю, что горы, долины, реки и рукотворные моря Узбекистана очень красивы. Но чтобы встретиться с такой сказочной красотой, какая запечатлена в картинах известного художника, этого, честное слово, не ожидал.

Рядовой Фируз Хусенов продолжал:

— Осень — прекрасная пора. И когда бываешь в увольнении, то часто видишь художников с мольбертами. В такие минуты думаешь: "Счастливы они, имеют талант увидеть не только красоту, но и запечатлеть на холсте". Недавно прочитал статью об открытии в Термезской картинной галерее выставки "Художники Сурхандарьи". В ней рассказывалось о картине Тансыкбаева "Утро в горах". Автор писал, что она вызывает у каждого мысли о сказочной красоте природы Узбекистана, в частности, гор Байсуна, где создавался этот шедевр. Пробуждение нового дня передано так, что люди подолгу не могут прийти в себя от восхищения.

Вспомнил я это потому, что всего несколько дней назад наши солдаты совершили коллективную экскурсию в дом-музей Тансыкбаева. Картины "Утро в горах", мы, конечно, там не увидели, потому что она в запасниках Сурхандарьинского краеведческого музея. Но зато мы оказались счастливее термезчан: смогли познать

миться с целой экспозицией работ талантливого мастера кисти.

Автор этих строк не раз бывал в доме-музее замечательного художника, сюжетная основа произведений которого — величие природы родного края. Не однажды доводилось встречать там экскурсантов в солдатских погонах, которые подолгу задерживались по у одной, то у другой картины, узнавая родные с детства места. Сейчас, слушая рядового Фируза Хусенова, а потом и включившихся в разговор его сослуживцев, вспоминал это и хорошо понимал их душевное состояние.

Ойбек Курбанов, Фарход Остонов, Абдулла Олджашев и другие вначале робко, с какой-то торжественностью, словно вошли в храм, ступили в небольшой, уютный дворик с вечнозеленой кроной самшитового дерева, посаженного еще самим художником, кустами сирени и роз. Растут здесь и фруктовые деревья.

— Перед вами дом, полностью сохранившийся таким, каким он был при жизни Тансыкбаева, — сказала солдатам старший научный сотрудник дома-музея Наталья Ивановна Глазкова. — Сейчас мы с вами пройдем са-

дом, который был посажен и выращен нашим талантливым земляком. Отсюда вы увидите цветы: с ранней весны и до поздней осени цветут фиалки, тюльпаны, многочисленные сорта роз, кустарников. А вот глиняная, тыловая, роза, которые оплели густой сетью забор, беседку, декоративную стенку. На этой суфе в летние жаркие дни Урал Тансыкбаев любил отдыхать, пить чай. Здесь же почти двадцать лет назад установлен его скульптурный портрет, выполненный московским скульптором Р. Амбарцумяном.

— Теперь познакомимся, — продолжала Наталья Ивановна, — с мастерской. Это святая святых дома, она была объявлена мемориальной еще в 1976 году. В то же самое время на доме установлена мемориальная доска с барельефом Урала Тансыкбаева. Позже мы ознакомимся с записями в книге отзывов и напечатанных в ней, а сейчас я на память приведу вам одну из следственных записей: "Дом-музей Урала Тансыкбаева, открытый в Ташкенте, наглядно показывает творческий путь художника-художника, жившего рядом с нами, современниками. Его картины, этюды — это песнь родному краю, спетая им по-своему. В

этом доме узнаешь глубже душу художника, его внутреннюю чистоту и красоту..." Так что давайте сопоставим с этой чистотой и красотой.

В мастерской крупные полотна и этюды, акварели и гуаши, написанные в разные периоды, раскрывающие художественный метод, эволюцию творческого пути крупного мастера кисти.

В экспозиции представлены широко известные, ставшие хрестоматийными полотна: "Горы", "Зима в Алма-Ате", "Родной край", "Горный кишлак. Вечер", "Анзобский перевал" и другие. Главная тема У. Тансыкбаева выявляется уже в конце тридцатых годов. Величие природы родного края становится сюжетной основой его произведений, а к началу пятидесятых он уже один из крупнейших художников-пейзажистов. Создает тематические полотна, объединенные в циклы. Показывая обобщенный образ природы, определяет и место человека на земле, преображенного его руками.

Наверное, именно это давало толчок мыслям и умозаключениям пришедших на экскурсию солдат: прекрасен родной Узбекистан, величав его природа, талантлив народ. Воинам

доверен мир и спокойствие страны, они делают все для того, чтобы быть достойными звания защитников Родины.

Как сказали мне солдаты, такие чувства особенно сильны при знакомстве с полотном "Родной край", занимающим центральное место в экспозиции. Это — одно из интереснейших произведений о жизни современного Узбекистана. Оно несет в себе ощущение жизнерадостности бытия, с большой эмоциональной силой, ярко запечатлев красоту своеобразной природы района Бичумулы. Здесь поэтический образ родного края обретает монументальный, эпический характер.

Долго не могли отойти от одного из лучших полотен, отмеченного сочетанием эпического и лирического начал, — "Горный кишлак. Вечер". Здесь тонко передана умиротворенная тишина вечерней поры горного кишлака.

Тансыкбаев создал ряд картин крупных строев Центральной Азии. Одна из них составляет художественную летопись Чарвакской ГЭС — "Чарвак в 1973 году". Экскурсанты видят ее на мольберте — последнее, уже оформленное полотно...

Умело оформлена экспозиция, посвященная поездкам художника в годы второй мировой войны на фронт. Картины того времени зримо показывают образ солдата-героя — простого труженика, взявшего в руки оружие, чтобы громить ненавистного врага. Взяла его и красивая девушка, изображенная на картине 1942 года "Партизанка". Фото этой картины-портрета помещено в сводном томе Книги памяти Республики Узбекистан. В книге есть и фото "Художник У. Тансыкбаев за созданием произведений на военную тему".

Урал Тансыкбаев оставил огромное творческое наследие, его произведения вошли в золотой фонд многих музеев СНГ, государственных музеев искусств народов Востока Узбекистана и Каракалпакстана.

Творчество Тансыкбаева — крупное явление в изобразительном искусстве Узбекистана, яркая страница мировой живописи. Очень проста биография художника. Родился в 1904 году в Ташкенте. Был простым рабочим, учился. И снова работал. Теперь уже с кистью в руках. Умер в 1974-м, оставив нам свое вечное живое наследие — картины.

Молчаливые, одухотворенные покидали воины дом, где творил живописец. Они сопереживали с большим искусством, с внутренней чистотой и красотой, душой художника, по картинам которого легко и радостно представляешь себе не только вчерашний, но и сегодняшний Узбекистан, суверенность и территориальную целостность которого защищают солдаты.

Вышел в свет

НАЛОГОВУЮ КУЛЬТУРУ —
СО ШКОЛЬНОЙ СКАМЬИ

Каждому гражданину страны, реальному или потенциальному налогоплательщику — предпринимателю и служащему, пенсионеру и школьнику — адресован специальный выпуск финансово-экономической газеты "Налоговые и таможенные вести".

Кроме своей тематической направленности, этот номер отличается повышенным тиражом газеты — на 10 тысяч экземпляров против обычного. Дополнительный тираж финансируется Государственным налоговым комитетом Республики Узбекистан и будет бесплатно передан налогоплательщикам — физическим лицам через налоговые инспекции, расположенные по библиотекам и школам.

Такие специальные выпуски

газеты намерено издавать ежеквартально.

...Обеспечить население самой полной информацией о налогообложении, суть которой должна быть ясна даже неискушенному в финансово-экономических тонкостях плательщику, — в этом видит одно из главных направлений деятельности налоговой службы председатель Государственного налогового комитета республики Виль Беганов. Интервью с ним открывает спецвыпуск и является своеобразным флагом номера, определяющим все его содержание.

В представлении номера читатель почерпнет для себя немало сведений — интересных, полезных и, что особенно важно, необходимых в плане практического применения.

В номере помещены материалы, открывающие республиканский конкурс школьников "Что я знаю про налоги?". Такой конкурс организуется в Узбекистане впервые. Его проводит Государственный налоговый комитет и редакция газеты "Налоговые и таможенные вести" при поддержке Министерства народного образования. Центра развития рыночных навыков "Тасис" и Корпуса мира США в Узбекистане.

Трем победителям конкурса будут вручены ценные призы, а десяти лучшим участникам — памятные подарки. Предусмотрены и особые поощрения — например, бесплатное обучение на курсах компьютерной грамотности и английского языка в Центре развития рыночных навыков. Чтобы заслужить такое право, надо успешно пройти три конкурсных тура. Вопросы первого тура опубликованы во вкладыше целевого газетного номера. Ответы на них оценит компетентное жюри, представленное организаторами конкурса.

/УзА/.

ВАЖНАЯ ГАРАНТИЯ ПРОГРЕССА

В Учкунприскром районе по инициативе хокимията Ферганской области и областного отделения международного благотворительного фонда "Экосан" состоялась научно-практическая конференция "Экологическая безопасность — гарантия стабильного прогресса", посвященная изучению произведений Президента Ислама Каримова "Узбекистан на пороге XXI века: угрозы безопасности, условия и гарантии прогресса". В ней приняли участие специалисты этой сферы, прибывшие из областей Ферганской долины, руководители производственных предприятий.

Участники конференции обменялись мнениями по вопросам, связанным с решением экологических проблем, поднятых в произведении главы нашего государства, защиты окружающей среды и здоровья человека, повышения ответственности школ, семьи и махаллы в расширении экологических знаний у молодежи.

После достижения страной независимости в Ферганской области так же, как и во всей республике, осуществлен ряд работ по созданию экологически чистой окружающей среды. Сделано многое по внедрению на промышленных предприятиях области технологий по безотходному производству, ликвидации последствий загрязнения окружающей среды. Так, в результате сотрудничества с международным Агентством по развитию США в акционерном обществе "Кува-сойемент" были установлены газоанализаторы, это позволило уменьшить объем выброса в атмосферу вредных газов более чем наполовину.

В работе конференции приняли участие председатели международного благотворительного фонда "Экосан" Юсуф Шодиметов, Чрезвычайный и Полномочный Посол Чешской Республики в Узбекистане Бедржих Кошечки.

Корр. УзА.

Наука: проблемы и достижения

ИММУНОЛОГИЯ:
ЗАЩИТА СО ВСЕХ "ФЛАНГОВ"

На вопрос, сколько сегодня на свете разных недугов, трудно ответить даже специалисту, так велико их число. Но хорошо известно, что большая часть из них так или иначе связана с нарушениями в защитной для организма человека иммунной системе. В связи с этим особый вес и значение во всем мире приобрела сравнительно молодая наука — иммунология. Как развивается она в нашей республике, каковы ее связи с практической медициной, перспективы — по просьбе корр. "НС" об этом рассказал директор Института иммунологии Академии наук Узбекистана, доктор медицинских наук, профессор Р. М. РУЗЫБАКИЕВ.

эволюит всем желающим получить полную картину состояния организма, включая даже наследственную предрасположенность к тем или иным заболеваниям. Думается, наряду с фундаментальными исследованиями, проводимыми нашими учеными, это действительно шаг для укрепления позиций иммунологии в республике.

— Каковы же тогда основные направления работы института? — Это изучение региональных особенностей иммунного статуса, отличительных иммунно-генетических черт коренного населения республики, проблема детской иммунной патологии, другие вопросы. Несмотря на фундаментальность данных исследований, все они имеют практическое значение. Так, работа по тематике генной географии дает возможность рассчитать предрасположенность жителей к различным распространенным заболеваниям, например, сахарному диабету. Анализ особенностей иммунитета людей, населяющих разные районы, позволяет выявить зависимость состояния иммунной

системы от климата, содержания в почве микроэлементов и т. д. Действовать стремимся в тесном контакте с зарубежными коллегами. Успешно складывается сотрудничество с университетами — Стэнфордским и японского города Киото. Их техническая поддержка позволяет нашим специалистам осуществлять

зол, тимоллин, другие, прошедшие тщательное исследование их свойств (в том числе и в нашем институте) действительно позволяют повысить устойчивость человеческого организма к различным заболеваниям. Кроме того, достичь такого же результата можно и немедикаментозными способами лечения — акупунктурой, внутрисосу-

дных экологических факторов. Неоднократно выезжали наши ученые в кризисные с этой точки зрения регионы республики, обследовали, в частности, жителей, испытывавших на себе в течение долгого времени воздействие пестицидов. Большинство показателей их иммунитета оказалось в несколько раз ниже нормы. Вывод очевиден — оздоровление человека невозможно без улучшения экологической ситуации. К сожалению, свойственна нашему времени и еще одна причина иммунодефицита — массовые, зачастую переходящие в хронические, стрессы. Они вызывают в организме колоссальный выброс гормонов надпочечников, и как следствие, гибель иммуннокомпетентных клеток, возникновение опухолей. Вряд ли можно ожидать, что стремительный ритм конца второго тысячелетия в ближайшем будущем сменится умиротворением. А в силу этих причин специалисты прогнозируют увеличение подверженности аллергии, также вызываемой нарушениями в иммунной системе. Однако и наука, и медицина, разумеется, не собираются сдавать позиций в борьбе за здоровье человека. Например, усилиями институтов иммунологии и биологической химии Академии наук Республики Узбекистан совместно с московскими НИИ вирусологии и иммунологии (под руководством Р. М. Хаитова) разработан действенный препарат для профилактики ВИЧ-инфекции, или СПИДа. Это производное соединения, получаемого из корневых хлопчатника, так что при налаживании выпуска лекарственной формы (а такие планы имеются) не возникнет проблем с сырьем. В целом же серьезный научный потенциал, имеющийся в нашей стране, активное стремление к освоению передового зарубежного опыта и приоритетность в государственной политике вопросов здоровья нации, представляющей собой ту необходимую основу, которая позволит справиться с самыми серьезными научными и медицинскими проблемами.

— Насколько он оптимистичен? — Очень часто иммунодефицит является следствием воздействия на человека неблагоп-

Узбекистан — государство с великим будущим

Народное СЛОВО

Выходит с 1 января 1991 года

Наш индекс: для индивидуальных подписчиков 166
для организаций 167

Стоимость подписки: 1 месяц 3 месяца 6 месяцев годовая

	п/я	адрес	п/я	адрес	п/я	адрес	п/я	адрес
— для частных лиц	168	212	504	636	1008	1272	2016	2344
— для организаций	266	418	798	1254	1596	2508	3192	5016

Ф МТ-1

"Узбекистан почтаси" Давлат - Акциядорлик компанияси

АБОНЕНТЛИК Газета

Народное СЛОВО (наименование)

Общая сумма

1998 йил учун (ойлар бўйича)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Каэрга (Почта индекси) (Манзилгоҳ)

Кимга (Фамилия, исми ва ота-онаси исми)

НАШРНИ ЕТКАЗИШ ВАРАКАСИ

п.я Жилга (наименование)

Народное СЛОВО

Общая сумма	Валюта	Сум	Общая сумма
	Валюта	Сум	

1998 йил учун (ойлар бўйича)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Каэрга (Почта индекси) (Манзилгоҳ)

Кимга (Фамилия, исми ва ота-онаси исми)

Записала Елена СТЕПАНОВИЧ.

Юбилей

БАЛ ПРАВИТ ОПЕРЕТТА

Ташкентскому государственному театру музыкальной комедии — 25 лет.

Ольга КАЛИНИНА,
корр. "Народного слова".

Да, это пока один из самых молодых театров республики, но здесь уже выросла и сформировалась плеяда замечательных мастеров сцены, состоялись актерские судьбы, были реализованы смелые творческие планы и интересные начинания, воплощены идеи известных драматургов, режиссеров, композиторов. За эти годы были поставлены популярные классические произведения И. Кальмана "Сильва", "Марица", "Голландская", "Цыган-премьер", "Мистер Икс", И. Штрауса "Король вальса", "Летучая мышь", "Цыганский барон", Ф. Легара "Фрагмента", "Граф Люксембург", "Веселая вдова".

Зрители увидели лучшие пьесы современных авторов — "Полцелуй Чаниты" Ю. Милотина, "Свадьба в Малиновке" Б. Александрова, "Дороженька" Т. Хренникова, "Бабий бунт" и "Сладкую яблочку" Е. Птичкина, "Женитьбу гусара" Г. Гладкова и другие яркие и интересные музыкальные комедии и оперетты.

Все эти годы коллектив работает в тесном контакте с современными узбекскими авторами. Многие, ставшие теперь популярными, музыкальные комедии впервые были поставлены на сцене ташкентской оперетты. Это — "Веселый грешник" или Ходжа Насреддин", "Волшебная дора", "Подарки феи Ойгуль", "Дурочка" Э. Саидова, "Ласточка моей весны" А. Берлина, "Крошка" А. Эрашова, "Утешитель вдов" и "Мат-гончар" А. Икрамова.



С судьбой театра неразрывно связана деятельность главного дирижера и художественного руководителя — заслуженного деятеля искусств Узбекистана Б. Расулова, главного хормейстера Г. Гольдмана, главного балетмейстера А. Лян, заслуженной артистки республики З. Соловей, В. Василенко, В. Митрофановой, Н. Димовой, Н. Коприловой, Ю. Летова, Н. Чаминной, Л. Бессарабовой, Б. Мисина, А. Каримова, Б. Бабабанова, А. Шульги, артистов хора Л. Егоровой, Т. Мадонной, артистов балета Р. Биктировой, И. Якубовой, ассистента балетмейстера Р. Ковригиной, артистов оркестра Б. Умарова, Ш. Хафизова, Г. Синельникова.

В последние годы актерский состав театра пополнился талантливыми молодежью — выпускниками Ташкентской государственной консерватории им. М. Ашрафи и Института искусств им. М. Уйгура. И сегодня рядом с мастерами сцены свои силы пробуют подающие

большие надежды С. Артыков, А. Абдукаюмов, Т. Адрианова, Э. Арипова, В. Алешечкин, Д. Миняева, А. Мухамеджанова, А. Степанян, Т. Туриков и другие.

Наша главная задача — работать так, чтобы доставлять зрителю эстетическое удовольствие, — говорит главный хормейстер Г. Гольдман, отдавший более двадцати лет театру. — И только когда зал взрывается смехом, радуется, заряжаясь энергией, и дарит актерам искренние аплодисменты, мы чувствуем глубокое моральное удовлетворение. Это ведь только на первый взгляд кажется, что оперетта — легкий жанр. На самом деле к нашим артистам предъявляются очень высокие требования. Они должны уметь делать все на профессиональном уровне — играть, петь, танцевать. А это — напряженнейшая нагрузка, работа до седьмого пота. И выдержать такое могут лишь те, кто бесконечно предан театру, кто полностью посвятил себя искусству и бескорыстно служит Мельбене.



Двадцать третий сезон работы в театре ведущий солист В. Василенко. Начиная с первой постановки, т. н. "героя-простака", он вместе с театром рос, формировался, развивал свои вокальные данные и актерские способности. Сегодня В. Василенко — исполнитель характерных и острохарактерных ролей, центральных партий в репертуарных спектаклях театра.

Становление театра — интересный, сложный и во многом противоречивый процесс, которому свойственны, как и всякому живому, творчески развивающемуся организму, взлеты и падения, неудачи и победы, и это неизбежно, — рассказывает В. Василенко. — Работа в театре дала большую школу, воспитала бойцовский дух. Отсюда вышли блестящие мастера сцены, многие из которых и сегодня продолжают актерскую карьеру как в странах ближнего, так и дальнего зарубежья. Считаю, что и мне в жизни повезло — довелось работать с прекрасными педагогами, сыграть очень много ролей, быть занятым в десятках спектаклей.

Считаю свою актерскую судьбу счастливой и ведущей солиста театра Н. Димова. Придя сюда двадцать лет назад после окончания консерватории, она начинала работать в спектаклях, где играла роли лирических героев. Сейчас она исполняет главные партии в классических опереттах и современных пьесах и продолжает учиться, совершенствуя свое мастер-

ство. — Работать в театре оперетты было моей мечтой, — говорит Н. Димов. — Кроме этой сцены, не представляю себя нигде. И что самое главное — нахожу поддержку и понимание в семье. Мечтал об оперетте и С. Артыков, выпускник института искусств, работающий в театре немногим более года.

Я нашел здесь то, что искал, и для меня это стало праздником, — говорит молодой актер. — Люблю в театре все, преклоняюсь перед людьми, которые живут искусством, творят прекрасное, создают вечное. Каждый человек в театре по-своему уникален, и сест у кого поучиться, с кем посоветоваться, поделиться своими мыслями. Здесь умеют слушать, понимать, сочувствовать. Здесь открывают молодым широкую дорогу, принимают их всерьез и многого от них ждут. Здесь легко дышится и очень приятно работать.

В день своего юбилей коллектив театра подготовил и подарил зрителям большое праздничное представление, в котором принял участие весь актерский состав. В программе прозвучали арии из любимых классических оперетт, были исполнены фрагменты из популярных спектаклей и мюзиклов.

НА СНИМКАХ: во время праздничного представления; солисты театра Н. Димов и В. Василенко. Фото В. ХАРИТОНОВА.

ДНИ
КИТАЙСКОГО
КИНО

В Ташкенте прошли дни китайского кино. Это мероприятие было организовано посольством Китайской Народной Республики в нашей стране совместно с Советом обществ дружбы и культурно-просветительских связей Республики Узбекистан с зарубежными странами, а также государственно-акционерной компанией "Узбеккино".

В течение четырех дней зрители побывали на просмотре более десяти художественных и документальных фильмов, созданных в последние годы китайскими мастерами кинематографии. Эти киноленты позволили любителям кино узнать об истории Китая, современной жизни его городов и сел, древней культуре народа.

(Уз.).

КЛАСС ИГРЫ
ПОКАЗАЛИ ЮНЫЕ
ШАХМАТИСТЫ

Закончилась первая детская спартакиада по шахматам, прошедшая в шахматном клубе "Шахрух" города Карши. В острейшей спортивной борьбе участвовали приехавшие сюда со всех областей республики и ее столицы мальчишки и девчонки в возрасте до 16 лет.

Свое мастерство продемонстрировали юные спортсмены из Ташкента, занявшие в этих шахматных баталиях первое место. Почетные второе и третье места поделили шахматисты из Самарканда и Ташкентской области.

Наибольшее количество очков набрали Ахмед Бабаев и Сергей Каюмов из Ташкента, сестры Ирода и Шахноза Хамрокуловы из Самарканда, что и помогло их командам выйти на призовые места. Победители соревнований были награждены призами и ценными подарками, подготовленными для них хокимиятом Кашкадарьинской области, республиканским спорткомитетом, спонсорскими предприятиями и организациями.

Наш корр.

К 100-летию Чулпана

ПОСВЯЩАЕТСЯ ЮБИЛЕЮ ПИСАТЕЛЯ

В нашей стране продолжают мероприятия, посвященные 100-летию юбилею известного писателя, яркой звезды узбекской литературы XX века Абдулхамиды Чулпана.

Своеобразно отмечается эта дата в Узбекском академическом театре драмы имени Хамзы. Его коллектив представил на суд зрителей пьесу Усмана Азимова "Кундузиз кечалар" / "Вечера без дня". В ней описаны тяжелая судьба Чулпана, его трудный жизненный путь, жес-

токость тоталитарного режима. Постановка спектакля осуществлена главным режиссером Сырдарьинского областного музыкального театра драмы Валиджоном Умаровым. Главные роли исполняют талантливые артисты театра Мухаммадали Абдукулов, Равшан Джураев, Зухра Ашурова, Шокида Исмойлова. Музыка к произведению написана композитором Анвар Эрашевым, декорации подготовлены художником Бахтиером Туреымовым.

(Уз.).

ТУРНИР "ИБРАТ-97"

На кортах теннисного комплекса "Андижон" завершился традиционный турнир "Ибрат-97" на приз хокима Андижанской области, посвященный 100-летию юбилею Абдулхамиды Чулпана. В соревнованиях, продолжавшихся на протяжении десяти дней, приняли участие почти двести руководителей объединений, концернов, трудовых коллективов, областных организаций, хокимов городов и районов, их заместители.

По мнению общественных тренеров и специалистов, а также судейской коллегии, нынеш-

ний турнир, который проводится в третий раз, показал заметное выражение мастерства многих участников, встречи которых доставляли истинное удовольствие многочисленным болельщикам.

Победителями турнира стали сотрудник областного управления СНБ Мукамжон Курбанов и заместитель хокима Шахриханского района Азамжан Абдулимов. Чемпионам и призерам в торжественной обстановке вручены призы и памятные подарки.

(Уз.).

Реклама • Объявления

Уважаемые господа!

С 25 по 28 декабря 1997 года РТБЦ "УЗЭКСПОЦЕНТР" Министерства внешних экономических связей Республики Узбекистан проводит предновогоднюю выставку-продажу товаров народного потребления

"ТНП-97"

Заявки на участие принимаются до 10 декабря 1997 года по адресу: г. Ташкент-84, ул. Амира Темура, 107. РТБЦ "Узэкспоцентр".

Контактные телефоны: 34 42 64, 34 45 90, 34 53 90. Факс: 34 54 40.

Мир творчества

ЗВЕЗДА КУМУШ МНОГОЛИКА

Имя Кумуш Раззаковой известно всем. Невысокая изящная девушка с черными лучистыми глазами и прекрасным голосовым тембром запомнилась любителям эстрады еще в 78-м году, когда на сцену стремительно ворвался ансамбль "Садо" и сразу же завоевал сердца тысяч почитателей современной восточной музыки. По популярности "Садо" не уступала знаменитой "Ялле". Тогда юных талантливых девочек прослушивал сам Батыр Закиров, предложивший, собственно, и название коллективу, который, "оторвавшись" от эстрадно-циркового оркестра, превратился в самобытную музыкальную группу.

Кумуш только закончила десятилетку и готовилась поступать в институт. Удачно начавшая певческую карьеру отодвинула поступление в Ташкентский театральный институт на факультет актера театра драмы и кино на два года. Спустя некоторое время талант Кумуш-певицы объединился с талантом Кумуш-актрисы. Но об этом разговор позже, хотя, позволю себе заметить, с кино ей пришлось столкнуться нередко: это и участие в игровых фильмах о самих себе (то есть о "Садо"), и пение "за кадром" во многих художественных фильмах и т. д.

"Садо" начиналось с Кумуш, Милы, Азлы и Наташи из Алматы. Сейчас только Кумуш осталась верной своей земле: она предпочитает петь на узбекской сцене и на замечательных восточных праздниках, считая, что душа ее здесь, на земле ее предков, на земле, вскормившей ее...

Это совсем не значит, что

Кумуш не приглашают за границу, бывает она и там, пользуется успехом у капризной, избалованной огромным количеством музыкантов и коллективов, публики. Сейчас певица готовит новый диск на английском языке, на котором она прекрасно говорит, как и на родном узбекском, и русском. Петь же приходится на иранском, хинди, арабском, таджикском...

Одна из первых певиц в Узбекистане, Кумуш выпускает за рубежом лазерный диск с программой "Саратон", который смогли купить поклонники таланта певицы в нашем городе. Нет ни одного праздника, ни одного конкурса, где бы не участвовала Кумуш Раззакова. Почти всю свою певческую карьеру Кумуш работала с прекрасным "клавишником" — певцом и композитором Владимиром Барамыковым. И сегодня Кумуш и Владимир составляют замечательный творческий дуэт. Барамыков явля-

ется директором и продюсером певицы.

А теперь я хочу познакомить вас с другой Кумуш, прекрасной комедийной актрисой...

В мае прошлого года сценарист и режиссер Шароп Тошбеков начал снимать художественный фильм комедийного жанра. К своему приятному удивлению, Кумуш Раззакова была приглашена на исполнение главной женской роли. Героиня Кумуш — глава крупного предприятия, которая ведет своеобразное соперничество с собственным мужем-бизнесменом. Предварительно фильм называется "Тахир и Зухра" и, как вы понимаете, никакого отношения к историческому произведению он не имеет. Сейчас киноматериал талантливого сценариста находится на стадии завершения, уверена, что поклонники Кумуш не раз еще будут рукоплескать ее разностороннему таланту.

Ирина БОГУСЛАВСКАЯ.

В культурных центрах

БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫЙ СПЕКТАКЛЬ

прошел в Государственном академическом Большом театре оперы и балета имени А. Навои. Учащиеся школ столицы стали свидетелями разыгрывавшихся на сцене трагедий Шекспира "Гамлет" и "Макбет", объединенных в оперу "Путь к трону".

Инициаторы проведения этой акции — Русский культурный центр и режиссер-постановщик театра А. Слоним. Большой театр, давно и плодотворно сотрудничающий с РКЦ, неоднократно организовывал подобные благотворительные спектакли для ветеранов, пенсионеров, студентов. Так, недавно

вниманию слушателей были предложены оперы "Алеко" и "Мавра". Каждое такое представление предваряется ярким, эмоциональным выступлением А. Слонима, ориентированным на ту или иную аудиторию.

Дети, ставшие гостями в этот раз, с большим вниманием и интересом слушали и смотрели

спектакль — ведь для многих из них это было первое знакомство с мировой классической драматургией. Несомненно, такие встречи с прекрасным не оставят никого равнодушными и заронят в трепетные детские души искру любви, тепла и доброты.

О. ЛИСИЦКАЯ.

Погода

ПРИРОДА
ГОТОВИТСЯ К ЗИМЕ

В ближайшие сутки по всей территории Узбекистана ожидается переменная облачность, без осадков. Ветер северо-западный, 7 — 12 метров в секунду, ночью и утром местами туман.

Температура воздуха: по Каракалпакстану и Хорезмской области ночью — 7 — 12 градусов мороза, днем — 0 — 5 тепла; по Бухарской и Наманганской областям ночью — 2 — 7 мороза, днем — 3 — 8 тепла. По пустынной зоне ночью — 9 — 14, днем — 0 — 5 мороза; по Кашкадарьинской и Сырдарьинской областям ночью — от 2 мороза до 3 тепла, днем — 6 — 11 тепла; по Ташкентской, Сырдарьинской, Самаркандской областям и по областям Ферганской долины — Андижанской, Наманганской и Ферганской — ночью — 0 — 5 мороза, днем — 3 — 8 тепла.

В горных районах Ташкентской области — облачно, ночью — снег, днем — без осадков. Температура воздуха ночью — 5 — 10, днем — 0 — 5 градусов мороза. В столице республики — переменная облачность, без осадков. Ветер северо-западный, 5 — 10 метров в секунду. Температура воздуха в ночные и ранние утренние часы — 2 — 4 мороза, днем — 4 — 6 тепла.

Атмосферное давление будет расти, относительная влажность воздуха существенно не изменится.



GALAXY GROUP
Uzbek-British Joint Venture
RAGU

VACANCIES

A British Company has following vacancies for its Tashkent office:

EXECUTIVE ASSISTANT

Reporting to the President of the Company, a capable, smart and intelligent person is required who has a good knowledge of English and computer literate.

СЕКРЕТАРИ

Для этой должности требуются персоны с привлекательной внешностью, которые знакомы с процедурами офиса и имеют соответствующее знание по работе с компьютером, а также по английскому языку для общения с другими Международными филиалами Компании.

Please telephone in confidence for appointment (3712) 56-54-08, 56-56-05.

Сытно! Вкусно!

МОЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ,
ПОЛЕЗНЫЕ ВСЕМ

Продолжаем публиковать рецепты закусок из молочных продуктов. Теперь — о масле. Низкокалорийные виды масла хорошо использовать для приготовления различных бутербродов, бутербродных масс, паст, паштетов, которые также служат закусками. Итак...

ЗАКУСКИ
С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
СЛИВОЧНОГО МАСЛА

Бутерброды с петрушкой.

Сливочное масло размягчить и добавить в него по вкусу соль. Зелень петрушки или укропа мелко нарубить, соединить со сливочным маслом, хорошо перемешать и нанести равномерным слоем на ломтики хлеба.

Бутерброды с хреном.

Корень хрена очистить и измельчить на мелкой терке. В

размягченное сливочное масло добавить соль, тертый хрен, тщательно перемешать и нанести тонким слоем на ломтики хлеба.

Масло горчичное.

Размягченное масло растереть с горчицей до получения однородной массы. Приготовленной массой намазать ломтики хлеба.

Масло селедочное.

Сельдь или рыбу приного посола вымыть, вымочить в воде в течение 8 — 10 часов, меняя воду

2 — 3 раза, после чего обсушить, снять кожу, отделить филе, зачистить от костей. Пропустить сельдь через мясорубку вместе с вареными желтками, прибавить размягченное масло, растереть в пыльную массу.

Масло с тертым сыром.

Размягченное сливочное масло смешать с тертым сыром. Придать массе желаемую форму и охладить.

Приятного аппетита!

Рецепты от Елены ТИТАРЕНКО.

НАРОДНОЕ СЛОВО
ХАЛҚ СЎЗИ

УЧРЕДИТЕЛИ:
Совет (Кенгаш) Олий Мажлиси
Республики Узбекистан и
Кабинет Министров
Республики Узбекистан

Главный редактор Аббасхон УСМАНОВ.

Регистрационный
№ 0002. Индекс 64610.
Заказ Г-0824. Объем
2 печ. л. Способ печати оф-
сетный. Формат А-2.

Газета сверстана на компьютере
ИВМ в редакции газеты операторами
ЭВМ В. АНТОНОВОЙ
и А. ЦИФЕЛОВЫМ.
Время подписания в печать по гра-
фику в 21.00.

Адрес: 700000, Ташкент, ГСП,
ул. Матбуотчилар, 32.
Телефон для справок — 136-09-67
Отдел рекламы: тел. факс — 136-09-25
Редакция принимает к рассмотрению для публикации материалы
не более 7 машинописных страниц через два интервала.

Дежурный редактор Л. КУЧЕРЕНКО.
Дежурный Т. ОРЛОВА.
Старший корректор Л. ЛЕБЕДЕВА.